



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 1. heinäkuuta 2021
(OR. en)

10382/21
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2021/0171(COD)

CONSOM 148
MI 521
COMPET 527
EF 232
ECOFIN 680
DIGIT 84
CODEC 1021
CYBER 198

SAATE

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	1. heinäkuuta 2021
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2021) 347 final – LIITTEET
Asia:	LIITTEET asiakirjaan Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI kuluttajaluotoista

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2021) 347 final – LIITTEET.

Liite: COM(2021) 347 final – LIITTEET

Bryssel 30.6.2021
COM(2021) 347 final

ANNEXES 1 to 5

LIITTEET

asiakirjaan

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

kuluttajaluotoista

{SEC(2021) 281 final} - {SWD(2021) 170 final} - {SWD(2021) 171 final}

LIITE I

VAKIOMUOTOISET EUROOPPALAISET KULUTTAJALUOTTOTIEDOT

1. Luotonantajan, luotonvälittäjän tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan henkilöllisyys ja yhteystiedot

Tarvittaessa	
Luotonantaja	[Henkilöllisyys]
Osoite Puhelinnumero Sähköpostiosoite Faksinumero (*) Internetosoite (*)	[Käyntiosoite, jossa kuluttaja voi asioida]
Tarvittaessa	
Luotonvälittäjä	[Henkilöllisyys]
Osoite Puhelinnumero Sähköpostiosoite Faksinumero (*) Internetosoite (*)	[Käyntiosoite, jossa kuluttaja voi asioida]
Tarvittaessa	
Joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoaja	[Henkilöllisyys]
Osoite Puhelinnumero Sähköpostiosoite Faksi (*) Internetosoite	[Käyntiosoite, jossa kuluttaja voi asioida]
(*) Luotonantajalle valinnainen tieto.	

Luotonantajan tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan on täytettävä maininnalla ”tarvittaessa” varustetut kohdat, jos tiedoilla on merkitystä luottotuotteen kannalta, tai poistettava tieto tai koko rivi, jos tiedoilla ei ole merkitystä kyseisen luottotyypin kannalta.

Hakasulkeissa olevat maininnat ovat selityksiä luotonantajalle tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajalle ja ne on korvattava vastaavilla tiedoilla.

2. Kuvaus luottotuotteen pääominaisuuksista

Luottotyyppi	
Luoton kokonaismäärä <i>Tämä tarkoittaa luottorajaa tai luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen mukaisesti käyttöön annettavaa kokonaissummaa.</i>	
Nostoa koskevat ehdot <i>Tämä tarkoittaa, miten ja milloin rahat ovat saatavissa.</i>	
Luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen kesto	
Maksuerät ja tarvittaessa se järjestys, jossa maksut kohdistetaan eri saatavien lyhentämiseen	Maksettavananne on seuraavaa: [Kuluttajan suoritettaviksi tulevien maksujen suuruus, lukumäärä ja maksuvälit] Korko ja/tai maksut on maksettava seuraavasti:
Maksettava kokonaismäärä <i>Tarkoittaa lainapääoman määrää sekä korkoja ja mahdollisia luottoon liittyviä muita kustannuksia.</i>	[Luoton kokonaismäärä ja luoton kokonaiskustannukset]
Tarvittaessa Luotto myönnetään tavaran tai palvelun maksamisen lykkäyksen muodossa tai liittyy tietyn tavaran toimittamiseen tai tietyn palvelun suorittamiseen. Tavaran/palvelun nimi Käteishinta	
Tarvittaessa Vaadittavat vakuudet <i>Tässä kuvataan vakuus, joka Teidän on annettava luottosopimuksen yhteydessä.</i>	[Vakuustyyppi]
Tarvittaessa Takaisinmaksut eivät johda pääoman	

välittömään kuoletukseen.	
Tarvittaessa Hinta on yksilöity automaattisen päätöksenteon perusteella.	

3. Luoton kustannukset

Lainakorko tai tarvittaessa luottosopimukseen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevaan sopimukseen sovellettavat erisuuruiset lainakorot.	[% – kiinteä tai – vaihtuva (alkuperäiseen lainakorkoon sovellettava indeksi tai viitekorko) – kaudet]
Todellinen vuosikorko <i>Kokonaiskustannukset ilmaistuina vuosikorkona luoton kokonaismäärälle.</i> <i>Todellisen vuosikoron perusteella on helpompi vertailla erilaisia tarjouksia.</i>	[% Havainnollinen esimerkki, jossa mainitaan kaikki todellisen vuosikoron laskemisessa käytetyt oletukset]
Onko luoton saamiseksi yleensä tai markkinoiduin ehdoin – otettava luoton vakuudeksi vakuutus tai – tehtävä muu lisäpalvelua koskeva sopimus? <i>Jos näiden palvelujen kustannukset eivät ole luotonantajan, luotonvälittäjän tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan tiedossa, ne eivät sisälly todelliseen vuosikorkoon.</i>	Kyllä/ei; [jos kyllä, niin vakuutuksen tyyppi] Kyllä/ei; [jos kyllä, niin lisäpalvelun tyyppi]
Muut kustannukset	
Tarvittaessa Sekä maksu- että luotonnostotapahtumien kirjaamiseen vaaditaan yksi tai useampi tili	
Tarvittaessa Tietyn maksuvälineen (esim. luottokortin) käytöstä aiheutuvien kulujen määrä	
Tarvittaessa Kaikki muut luottosopimuksesta tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevasta sopimuksesta johtuvat kustannukset	

Tarvittaessa Edellytykset, joiden mukaisesti edellä mainittuja luottosopimukseen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevaan sopimukseen liittyviä kustannuksia voidaan muuttaa	
Tarvittaessa Velvollisuus maksaa notaarikuluja	
Maksuviivästyksestä aiheutuvat kulut Maksujen maksamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia (esim. pakkomyynti) ja luoton saaminen tulevaisuudessa voi vaikeutua.	Teiltä veloitetaan maksun viivästyessä: [... (sovellettava korko ja sen muuttamista koskevat järjestelyt sekä mahdolliset maksun laiminlyönnin johdosta perittävät muut maksut].

4. Muita tärkeitä oikeudellisia näkökohtia

Peruuttamisoikeus <i>Teillä on oikeus peruuttaa luottosopimus tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskeva sopimus 14 päivän kuluessa.</i>	
Ennenaikainen takaisinmaksu <i>Teillä on milloin tahansa oikeus maksaa luotto ennenaikaisesti takaisin kokonaisuudessaan tai osittain.</i>	
Tarvittaessa Luotonantajalla on oikeus saada korvausta ennenaikaisen takaisinmaksun yhteydessä.	[Korvauksen määrittely (laskentamenetelmä) direktiivin ... 29 artiklan täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti]
Haku tietokannasta <i>Luotonantajan, luotonvälittäjän tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan on annettava Teille maksutta välittömästi tieto tietokantaan tehdystä hausta, jos luottihakemus on hylätty tämän haun perusteella. Tätä ei sovelleta, jos tällaisten tietojen antaminen on unionin lainsäädännössä kielletty tai jos se on oikeusjärjestyksen perusteiden tai yleisen turvallisuuden tavoitteiden vastaista.</i>	
Oikeus saada luottosopimusluonnos tai luonnos joukkorahoitusluottopalvelujen	

tarjoamista koskevasta sopimuksesta <i>Teillä on oikeus saada pyynnöstä ja maksutta luottosopimusluonnos tai luonnos joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevasta sopimuksesta. Tätä säännöstä ei sovelleta, jos luotonantaja tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoaja ei pyyntönne esittämishetkellä ole halukas tekemään luottosopimusta tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevaa sopimusta teidän kanssanne.</i>	
Tarvittaessa Ajanjakso, jonka ajan ennen sopimuksen tekoa annettavat tiedot sitovat luotonantajaa tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajaa.	Nämä tiedot ovat voimassa ... ja ... välisenä aikana.
Oikeussuojan osalta <i>Teillä on oikeus käyttää tuomioistuimen ulkopuolisia valitus- ja oikeussuojamenettelyjä.</i>	[Kuluttajan käytettävissä olevat tuomioistuimen ulkopuoliset valitus- ja oikeussuojamenettelyt ja miten kuluttaja voi käyttää niitä)

Tarvittaessa

5. Rahoituspalvelujen etämyynnin yhteydessä annettavat lisätiedot

a) Luotonantajan tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan osalta	
Tarvittaessa Luotonantajan tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan edustaja jäsenvaltiossa, jossa asutte Osoite Puhelinnumero Sähköpostiosoite Faksinumero (*) Internetosoite (*)	[Henkilöllisyys] [Käyntiosoite, jossa kuluttaja voi asioida]
Tarvittaessa Rekisteröinti	[Kaupparekisteri, johon luotonantaja tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoaja on merkitty, ja hänen rekisterinumeronsa tai muu vastaava tunnistekykyinen rekisterissä]

Tarvittaessa Valvova viranomainen	
b) Luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen osalta	
Tarvittaessa Peruuttamisoikeuden käyttö	[Käytännön ohjeita peruuttamisoikeuden käyttöä varten, muun muassa peruuttamisoikeuden käyttöä koskeva määräaika, osoite, johon ilmoitus peruuttamisoikeuden käyttämisestä on lähetettävä, ja peruuttamisoikeuden käyttämättä jättämisen seuraukset]
Tarvittaessa Laki, jonka nojalla luotonantaja tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoaja luo asiakassuhteen Teihin ennen luottosopimuksen tekoa	
Tarvittaessa Luottosopimukseen tai joukkorahoitusluottopalveluihin sovellettavaa lainsäädäntöä ja/tai toimivaltaista tuomioistuinta koskeva lauseke	[Kyseinen lauseke esitetään tässä]
Tarvittaessa Kielijärjestelyt	Tiedot ja sopimusehdot toimitetaan [erikseen mainitulla] kielellä. Suostumuksellanne tarkoitus on käyttää luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen keston aikana viestinnässä [erikseen mainittua kieltä / mainittuja kieliä].
c) Oikeussuojan osalta	
Tuomioistuimen ulkopuoliset valitus- ja oikeussuojamenettelyt	[Etäsopimuksen osapuolena olevan kuluttajan käytettävissä olevat tuomioistuimen ulkopuoliset valitus- ja oikeussuojamenettelyt ja miten kuluttaja voi käyttää niitä]
(*) Luotonantajalle tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajalle valinnainen tieto.	

LIITE II

VAKIOMUOTOINEN EUROOPPALAINEN KULUTTAJALUOTTOYHTEENVETO

Luoton kokonaismäärä <i>Tämä tarkoittaa luottorajaa tai luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen mukaisesti käyttöön annettavaa kokonaissummaa.</i>	
Luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen kesto	
Lainakorko tai tarvittaessa luottosopimukseen tai joukkorahoitusluottopalveluihin sovellettavat erisuuruiset lainakorot	[% – kiinteä tai – vaihtuva (alkuperäiseen lainakorkoon sovellettava indeksi tai viitekorko) – kaudet]
Todellinen vuosikorko <i>Kokonaiskustannukset ilmaistuina vuosikorkona luoton kokonaismäärälle.</i> <i>Todellisen vuosikoron perusteella on helpompi vertailla erilaisia tarjouksia.</i>	[% Havainnollinen esimerkki, jossa mainitaan kaikki todellisen vuosikoron laskemisessa käytetyt oletukset]
Tarvittaessa Luotto myönnetään tavaran tai palvelun maksamisen lykkäyksen muodossa tai liittyy tietyn tavaran toimittamiseen tai tietyn palvelun suorittamiseen. Tavaran/palvelun nimi Käteishinta	
Maksuviivästyksestä aiheutuvat kulut <i>Maksujen maksamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia (esim. pakkomyynti) ja luoton saaminen tulevaisuudessa voi vaikeutua.</i>	Teiltä veloitetaan maksun viivästyessä: [... (sovellettava korko ja sen muuttamista koskevat järjestelyt sekä mahdolliset maksun laiminlyönnin johdosta perittävät muut maksut].

Luotonantajan tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan on täytettävä maininnalla ”tarvittaessa” varustetut kohdat, jos tiedoilla on merkitystä luottotuotteen kannalta, tai poistettava tieto tai koko rivi, jos tiedoilla ei ole merkitystä kyseisen luottotyypin kannalta.

Hakasulkeissa olevat maininnat ovat selityksiä luotonantajalle tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajalle, ja ne on korvattava vastaavilla tiedoilla.

Vakiomuotoinen eurooppalainen kuluttajaluottoyhteenveto on esitettävä yhdellä sivulla ”Vakiomuotoiset eurooppalaiset kuluttajaluottotiedot” -lomakkeen päällä ja sen on oltava selvästi luettavissa ja mukautettu siten, että siinä otetaan huomioon sen välineen tekniset rajoitukset, jolla se esitetään.

LIITE III

EUROOPPALAISET KULUTTAJALUOTTOTIEDOT

Tiettyjen luotto-organisaatioiden (direktiivin ... 2 artiklan 5 kohta) myöntämät kuluttajaluotot
Velan muuntaminen

1. Luotonantajan tai luotonvälittäjän henkilöllisyys ja yhteystiedot

Luotonantaja	[Henkilöllisyys]
Osoite Puhelinnumero Sähköpostiosoite Faksinumero (*) Internetosoite (*)	[Käyntiosoite, jossa kuluttaja voi asioida]
Tarvittaessa	
Luotonvälittäjä	[Henkilöllisyys]
Osoite Puhelinnumero Sähköpostiosoite Faksinumero (*) Internetosoite (*)	[Käyntiosoite, jossa kuluttaja voi asioida]
(*) Valinnainen tieto.	

Luotonantajan on täytettävä maininnalla ”tarvittaessa” varustetut kohdat, jos tiedoilla on merkitystä luottotuotteen kannalta, tai poistettava tieto tai koko rivi, jos tiedoilla ei ole merkitystä kyseisen luottotyypin kannalta.

Hakasulkeissa olevat maininnat ovat selityksiä luotonantajalle, ja ne on korvattava vastaavilla tiedoilla.

2. Kuvaus luottotuotteen pääominaisuuksista

Luottotyyppi	
Luoton kokonaismäärä <i>Tämä tarkoittaa luottorajaa tai luottosopimuksen mukaisesti käyttöön annettavaa kokonaissummaa.</i>	
Luottosopimuksen voimassaoloaika	

Tarvittaessa Teitä voidaan milloin tahansa vaatia maksamaan takaisin koko luoton määrä.	
Tarvittaessa Hinta on yksilöity automaattisen päätöksenteon perusteella.	

3. Luoton kustannukset

Lainakorko tai tarvittaessa luottosopimukseen sovellettavat erisuuruiset lainakorot	[% – kiinteä tai – vaihtuva (alkuperäiseen lainakorkoon sovellettava indeksi tai viitekorko)]
Tarvittaessa Todellinen vuosikorko <i>Kokonaiskustannukset ilmaistuina vuosikorkona luoton kokonaismäärälle. Todellisen vuosikoron perusteella on helpompi vertailla erilaisia tarjouksia.</i>	[% Havainnollinen esimerkki, jossa mainitaan kaikki todellisen vuosikoron laskemisessa käytetyt oletukset]
Tarvittaessa Kulut Tarvittaessa Ehdot, joiden mukaisesti kyseisiä kuluja voidaan muuttaa	[Luottosopimuksen tekohetkellä sovellettavat kulut]
Maksuviivästyksestä aiheutuvat kulut	Teiltä veloitetaan maksun viivästyessä: [..... (sovellettava korko ja sen muuttamista koskevat järjestelyt sekä mahdolliset maksun laiminlyönnin johdosta perittävät muut maksut].

4. Muita tärkeitä oikeudellisia näkökohtia

Luottosopimuksen päättäminen	[Luottosopimuksen päättämistä koskevat ehdot ja menettely]
Haku tietokannasta <i>Luotonantajan on annettava Teille maksutta välittömästi tieto tietokantaan tehdystä hausta, jos luottohakemus on hylätty tämän haun perusteella. Tätä ei sovelleta, jos tällaisten</i>	

<i>tietojen antaminen on unionin lainsäädännössä kielletty tai jos se on oikeusjärjestyksen perusteiden tai yleisen turvallisuuden tavoitteiden vastaista.</i>	
Tarvittaessa	
Ajanjakso, jonka ajan ennen sopimuksen tekoa annettavat tiedot sitovat luotonantajaa.	Nämä tiedot ovat voimassa ... ja ... välisenä aikana.

Tarvittaessa

5. Lisätiedot

Maksuerät ja tarvittaessa se järjestys, jossa maksut kohdistetaan eri saatavien lyhentämiseen	Maksettavananne on seuraavaa: [Havaintoesimerkki maksuerätaulukosta, jossa on esitetty kuluttajan suoritettaviksi tulevien maksujen suuruus, lukumäärä ja maksuvälit].
Maksettava kokonaismäärä	
Ennenaikainen takaisinmaksu <i>Teillä on milloin tahansa oikeus maksaa luotto ennenaikaisesti takaisin kokonaisuudessaan tai osittain.</i> Tarvittaessa Luotonantajalla on oikeus saada korvausta ennenaikaisen takaisinmaksun yhteydessä.	[Korvauksen määrittely (laskentamenetelmä) direktiivin 2008/48/EY 16 artiklan täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti]
Oikeussuojan osalta <i>Teillä on oikeus käyttää tuomioistuimen ulkopuolisia valitus- ja oikeussuojamenettelyjä.</i>	[Kuluttajan käytettävissä olevat tuomioistuimen ulkopuoliset valitus- ja oikeussuojamenettelyt ja miten kuluttaja voi käyttää niitä]

Tarvittaessa

6. Rahoituspalvelujen etämyynnin yhteydessä annettavat lisätiedot

a) Luotonantajan osalta	
-------------------------	--

Tarvittaessa Luotonantajan edustaja jäsenvaltiossa, jossa asutte Osoite Puhelinnumero Sähköpostiosoite Faksinumero (*) Internetosoite (*)	[Henkilöllisyys] [Käyntiosoite, jossa kuluttaja voi asioida]
Tarvittaessa Rekisteröinti	[Kaupparekisteri, johon luotonantaja on merkitty, ja hänen rekisterinumeronsa tai muu vastaava tunniste kyseisessä rekisterissä]
Tarvittaessa Valvova viranomainen	
b) Luottosopimuksen osalta	
Peruuttamisoikeus <i>Teillä on oikeus peruuttaa luottosopimus 14 päivän kuluessa.</i> Tarvittaessa Peruuttamisoikeuden käyttö	[Käytännön ohjeet peruuttamisoikeuden käyttämistä varten, muun muassa osoite, johon ilmoitus peruuttamisoikeuden käyttämisestä on lähetettävä, ja peruuttamisoikeuden käyttämättä jättämisen seuraukset]
Tarvittaessa Laki, jonka nojalla luotonantaja luo asiakassuhteen Teihin ennen luottosopimuksen tekoa	
Tarvittaessa Luottosopimukseen sovellettavaa lainsäädäntöä ja/tai toimivaltaista tuomioistuinta koskeva lauseke	[Kyseinen lauseke esitetään tässä]
Tarvittaessa Kielijärjestelyt	Tiedot ja sopimusehdot toimitetaan [erikseen mainitulla] kielellä. Suostumuksellanne tarkoitus on käyttää luottosopimuksen keston aikana viestinnässä [erikseen mainittua kieltä / mainittuja kieliä]

c) Oikeussuojan osalta Tuomioistuimen ulkopuoliset valitus- ja oikeussuojamenettelyt	[Etäsopimuksen osapuolena olevan kuluttajan käytettävissä olevat tuomioistuimen ulkopuoliset valitus- ja oikeussuojamenettelyt ja miten kuluttaja voi käyttää niitä]
(*) Luotonantajalle valinnainen tieto.	

LIITE IV

I Perusyhtälö, joka osoittaa yhtäältä luoton nostoerien ja toisaalta takaisinmaksujen ja maksujen vastaavuuden

Perusyhtälö, joka määrittelee todellisen vuosikoron, osoittaa vuositasolla yhtäläisyyden yhtäältä luoton nostoerien summan nykyarvon ja toisaalta takaisinmaksujen ja maksujen summan nykyarvon välillä, eli:

$$\sum_{k=1}^m C_k (1 + X)^{-t_k} = \sum_{l=1}^{m'} D_l (1 + X)^{-s_l}$$

jossa

– X	on todellinen vuosikorko
– m	on viimeisen nostoeran järjestysnumero
– k	on nostoeran numero, joten $1 \leq k \leq m$
– C_k	on nostoeran k määrä
– t_k	on vuosina ja vuosien osina ilmaistu ensimmäisen nostoeran nostopäivän ja kunkin myöhemmän nostoeran nostopäivän välinen aika, joten $t_1 = 0$
– m'	on viimeisen takaisinmaksun tai maksun numero
– l	on takaisinmaksun tai maksun numero
– D_l	on takaisinmaksun tai maksun määrä
– s_l	on vuosina ja vuosien osina ilmaistu ensimmäisen nostoeran nostopäivän ja kunkin takaisinmaksun tai maksun maksupäivän välinen aika.

Huomautukset

- (a) Osapuolten eri ajankohtina maksamien määrien ei tarvitse olla samansuuruisia, eikä niitä tarvitse maksaa noudattaen samoja maksuvälejä.
- (b) Ensimmäinen päivämäärä on ensimmäisen nostoeran nostopäivä.
- (c) Laskelmissa käytettävien päivämäärien välinen aika ilmaistaan vuosina ja vuosien osina. Vuodessa on 365 päivää (karkausvuosina 366), 52 viikkoa tai 12 yhtä pitkää kuukautta. Kuukauden pituus on 30,41666 päivää, (ts. 365/12) riippumatta siitä, onko kyseessä karkausvuosi.

Jos laskelmissa käytettävien päivämäärien välistä aikaa ei voida ilmaista kokonaislukuna viikkoina, kuukausina tai vuosina, kyseinen aika ilmaistaan näistä ajanjaksoista jonkin kokonaislukuna ja päivien lukumääränä. Jos käytetään päiviä:

- i) lasketaan jokainen päivä, mukaan lukien viikonloput ja pyhäpäivät;
 - ii) lasketaan samanpituisia ajanjaksoja ja sen jälkeen päiviä taaksepäin ensimmäisen noston päivämäärään asti;
 - iii) päivinä ilmoitettavan ajanjakson pituus saadaan jättämällä pois ensimmäinen päivämäärä ja ottamalla mukaan viimeinen päivämäärä; ajanjakson pituus ilmaistaan vuosina jakamalla tämä ajanjakso kokonaisen vuoden päivien lukumäärällä (365 tai 366 päivää), joka on laskettu taaksepäin viimeisestä päivästä edellisen vuoden samaan päivään.
- (d) Laskelman tulos ilmoitetaan vähintään yhden desimaalin tarkkuudella. Jos seuraava desimaali on 5 tai suurempi, sitä edeltävän desimaalin arvoon lisätään 1.
- (e) Yhtälö voidaan kirjoittaa toisin käyttäen vain yhtä summaa ja käsitettä ”rahavirta” (A_k), joka on positiivinen tai negatiivinen eli vuosina ilmaistuina jaksoina 1–n joko maksettuja tai vastaanotettuja suorituksia, eli:

$$S = \sum_{k=1}^n A_k (1 + X)^{-t_k}$$

jossa S on nykyarvoiksi muutettujen rahavirtojen saldo. Jos rahavirrat halutaan säilyttää tasapainossa, S :n arvo on nolla.

II Todellisen vuosikoron laskemisessa käytetään seuraavia lisäoletuksia:

- (a) Jos luottosopimus tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskeva sopimus antaa kuluttajalle vapauden päättää luoton nostoista, luoton kokonaismäärä katsotaan nostettavan kerralla ja välittömästi.
- (b) Jos luottosopimuksessa tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevassa sopimuksessa annetaan kuluttajalle yleinen vapaus päättää nostotavoista, mutta eri nostotavoissa on määrällisiä ja ajallisia rajoituksia, luoton määrä katsotaan nostettavan aikaisimpana mahdollisena luottosopimuksessa tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevassa sopimuksessa vahvistettuna ajankohtana ja näiden nostoa koskevien rajoitusten mukaisesti.
- (c) Jos luottosopimuksessa tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevassa sopimuksessa on sovittu erilaisista nostotavoista, joihin sovelletaan erisuuruisia maksuja tai lainakorkoja, luoton kokonaismäärä katsotaan nostettavan kyseisentyypin luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen yleisimpään nostotapaan sovellettavan suurimman maksun ja lainakoron mukaisesti.
- (d) Tilinylitysmahdollisuuden osalta luoton kokonaismäärä katsotaan nostettavan kokonaisuudessaan ja koko luottosopimuksen voimassaoloajalta. Jos tilinylitysmahdollisuuden voimassaoloaika ei ole tiedossa, todellinen vuosikorko lasketaan olettaen, että luoton voimassaoloaika on kolme kuukautta.
- (e) Kun on kyse toistaiseksi voimassa olevista luottosopimuksista tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevista sopimuksista, jotka eivät ole tilinylitysmahdollisuuksia, oletetaan, että
 - i) luotto myönnetään vuoden ajaksi alkaen ensimmäisen noston päivämäärästä, ja kuluttajan suorittamalla loppumaksulla hoidetaan jäljellä olevan lainapääoman sekä koron ja mahdollisten muiden maksujen maksaminen;

ii) kuluttaja maksaa luoton pääoman takaisin samanmääräisinä kuukausimaksuina, joista ensimmäinen suoritetaan kuukauden kuluttua ensimmäisen noston päivämäärästä. Tapauksissa, joissa pääoma on maksettava takaisin kokonaisuudessaan yhdessä erässä kunkin maksuajan aikana, kuluttajan myöhemmin tekemien nostojen ja koko pääoman takaisinmaksujen oletetaan tapahtuvan yhden vuoden kuluessa. Korkoja ja muita maksuja sovelletaan kyseisten nostojen ja pääoman takaisinmaksujen mukaisesti ja luottosopimuksessa tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevassa sopimuksessa sovitulla tavalla.

Tätä kohtaa sovellettaessa tarkoitetaan toistaiseksi voimassa olevalla luottosopimuksella tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevalla sopimuksella luottosopimusta tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevaa sopimusta, jolla ei ole kiinteää luottoaikaa ja joka sisältää luottoja, jotka on maksettava takaisin kokonaisuudessaan tietyn ajanjakson kuluessa tai sen jälkeen mutta jotka voidaan takaisinmaksamisen jälkeen nostaa uudelleen.

(f) Kun on kyse muista luottosopimuksista tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevista sopimuksista kuin d ja e alakohdassa esitetyissä oletuksissa tarkoitetuista tilinylityksistä ja toistaiseksi voimassa olevista luottosopimuksista tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevista sopimuksista:

i) jos kuluttajan suoritettavaksi kuuluvan pääoman takaisinmaksun päivämäärää tai määrää ei voida määrittää, oletuksena on, että takaisinmaksu tapahtuu aikaisimpana luottosopimuksessa tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevassa sopimuksessa mainittuna päivämääränä ja alhaisimman luottosopimuksessa tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevassa sopimuksessa sovitun määrän mukaan;

ii) jos ensimmäisen noston päivämäärän ja kuluttajan suoritettavaksi kuuluvan ensimmäisen maksun päivämäärän välistä aikaa ei voida määrittää, oletuksena on, että se on lyhin ajanjakso.

(g) Jos kuluttajan suoritettavaksi kuuluvan maksun päivämäärää tai määrää ei voida määrittää luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen tai d, e tai f alakohdassa esitettyjen oletusten perusteella, oletuksena on, että maksaminen tapahtuu luotonantajan tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoajan edellyttämien päivämäärien ja ehtojen mukaisesti, ja jos nämä eivät ole tiedossa:

i) korkomaksut suoritetaan yhdessä pääoman takaisinmaksujen kanssa;

ii) muu kuin koroksi luokiteltava kertamaksu suoritetaan luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen tekopäivänä;

iii) useina maksuina suoritettavat, muut kuin koroksi luokiteltavat maksut suoritetaan säännöllisin väliajoin alkaen pääoman ensimmäisen takaisinmaksuerän päivämäärästä, ja jos tällaisten maksujen määrä ei ole tiedossa, niiden oletetaan olevan samanmääräisiä;

iv) loppumaksulla hoidetaan jäljellä olevan lainapääoman sekä koron ja mahdollisten muiden maksujen maksaminen.

(h) Jos luoton ylärajaa ei ole vielä sovittu, ylärajaksi oletetaan 1 500 euroa.

(i) Jos tietyksi ajanjaksoksi tai tietylle määrälle tarjotaan erisuuruisia korkoja ja maksuja, korkokannaksi ja maksuiksi katsotaan korkein korko ja maksu koko

luottosopimuksen tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevan sopimuksen voimassaoloaikana.

- (j) Sellaisten kuluttajaluottosopimusten tai joukkorahoitusluottopalvelujen tarjoamista koskevien sopimusten, joiden osalta on sovittu kiinteästä luoton korosta alkuvaiheessa, jonka lopussa määritellään uusi lainakorko, jota tämän jälkeen määräajoin mukautetaan sovitun indikaattorin mukaisesti, todellinen vuosikorko lasketaan olettaen, että kiinteäkorkoisen jakson päätyttyä lainakorko on sama kuin ajankohtana, jolloin todellinen vuosikorko lasketaan kyseisenä ajankohtana sovitun indikaattorin arvon perusteella.

LIITE V

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 2008/48/EY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
—	2 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
2 artiklan 2 kohdan a, b ja c alakohta	2 artiklan 2 kohdan a, b ja c alakohta
2 artiklan 2 kohdan d, e ja f alakohta	—
2 artiklan 2 kohdan g, h, i, j, k ja l alakohta	2 artiklan 2 kohdan d, e, f, g, h ja i alakohta
2 artiklan 2 a kohta	2 artiklan 3 kohta
2 artiklan 3 kohta	—
2 artiklan 4, 5 ja 6 kohta	2 artiklan 4, 5 ja 6 kohta
3 artiklan a, b ja c alakohta	3 artiklan 1, 2 ja 3 alakohta
—	3 artiklan 4 ja 5 alakohta
3 artiklan d, e ja f alakohta	3 artiklan 13, 20 ja 21 alakohta
3 artiklan g, h, i, j, k, l ja m alakohta	3 artiklan 6, 7, 8, 9, 10, 11 ja 12 alakohta
3 artiklan n alakohta	3 artiklan 22 alakohta
—	3 artiklan 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 alakohta
—	5 artikla
—	6 artikla
—	7 artikla
4 artikla	8 artikla
—	9 artikla
5 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	10 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
—	10 artikla 1 kohdan toinen alakohta
5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b c,	10 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan

d, e ja f alakohta	a, b c, d, e ja f alakohta
5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan g alakohdan toinen ja kolmas virke	10 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan g ja h alakohta
5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan g alakohdan toinen virke	10 artiklan 3 kohdan toinen alakohta
5 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r ja s alakohta	10 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s ja u alakohta
—	10 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan t ja v alakohta
5 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta	10 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta
5 artiklan 1 kohdan neljäs alakohta	10 artiklan 5 kohdan toinen alakohta
5 artiklan 2 kohta	10 artiklan 6 kohta
5 artiklan 3 kohta	10 artiklan 7 kohta
5 artiklan 4 kohta	10 artiklan 8 kohta
5 artiklan 5 kohta	10 artiklan 9 kohta
5 artiklan 6 kohta	(osittain 12 artikla)
6 artikla	—
—	11 artikla
7 artikla	10 artiklan 10 kohta
—	12 artikla
—	13 artikla
8 artikla	18 artikla
—	14 artikla
—	15 artikla
	16 artikla
	17 artikla
9 artikla	19 artikla
10 artiklan 1 kohta	20 artikla

10 artiklan 2, 3 ja 4 kohta	21 artikla
10 artiklan 5 kohta	—
—	22 artikla
11 artikla	23 artikla
12 artikla	24 artikla
13 artikla	28 artikla
14 artikla	26 artikla
15 artikla	27 artikla
16 artikla	29 artikla
17 artikla	39 artikla
18 artikla	25 artikla
19 artikla	30 artikla
—	31 artikla
—	32 artikla
—	33 artikla
—	34 artikla
—	35 artikla
—	36 artikla
20 artikla	37 artikla
21 artikla	38 artikla
—	41 artikla
22 artikla	42 ja 43 artikla
23 artikla	44 artikla
24 artikla	40 artikla
24 a artikla	45 artikla
26 artikla	42 artiklan 2 kohta

27 artiklan 1 kohta	48 artikla
27 artiklan 2 kohta	46 artikla
28 artikla	4 artikla
29 artikla	47 artikla
30 artikla	47 artikla
31 artikla	49 artikla
32 artikla	50 artikla
Liite I	Liite IV
Liite II	Liite I
Liite III	Liite III
—	Liite II
—	Liite V